№ 3. HARI SENEN 8 JANUARI 1912. **Tahoen ke II.**

Hoofd-redacteur
HARDJOSOEMITRO.
DI SOERAKARTA
PENGARANG
R. M. SOELEIMAN,
DI BOJOLALI.
TIRTODANOEDJO
di Betawi.

. HARGA ABONNEMENT.
Taon f 8.— Berlengganan tida da-
koerang dari 3 boelan, dan beren-
ja misti pada pengabisar boelan:
Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

DARMO-KONDO

Commissarissen dari N. V. Drukkerij **BOEDI-OETOMO** di SOERAKARTA.
1 M. Ng. WIRJOHOESODO *Telefoon no.* 80. 2 M. H. ACHMADHISAMZAENI *Kahoeman.*

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta
dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI WAROENG-PELEM, TELEFOON NO. 133.

Raad van beheer
BESTUUR BOEDI-OETOMO.
Directeur en Administrateur:
H. M. BAKRIE.
Telefoon di roemah No. 53.
Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:
1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.
Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Salinan bahasa Melajoe

dari Orgaan B. O. No. 8.
Samboengnja D. K. No. 140.

Tetapi toean kan taoe djoega, itoelah nja ditanah Djawa soedah lebih dari 30 llioen orang Djawa jang tinggal. Dan lau satoe persatoenja orang Djawa sekang boewat sadjoemblah dari 25 roepijah dia, pembelinja saben taoen, itoelah soedah a sadjoemblah 750 millioen roepijah.

Maka kita orang sekarang mengitoeng lja oentoengnja boeat 10%, itoelah soedah likit tinggi, saben taoen oentoengnja soeh mendjadi 75 milioen roepijah.

Mendjadi toewan taoelah soedah, sekalian ng mendengar, itoelah pada sekalian orang awa, sebab ia' poenja djoemblah bagitoe sar, misih djoega keras mengerdjaken apa². Dan itoe sekarang bisa ditoekar oleh rkoempoelan, itoe penoekaran tiada aken cali sadja. Saja aken bikin itoe hingga ldi pada orang lainnja.

Jang pertama toewan moelai dengan satoe ko ketjil, jang dalemnja hanja didjoewa makanan (rezeki) jang perloe, seperti: ras, goela, thee, koffie, minjak klapa, gam d. l. l. nja.

Maka lama kelamaän bisa menjelengi ngnja dan djadi tokonja lantas dibesarken. ndjadi tambah barang² didjoewalnja. ka orang dapat djoega mengadaken: kaek, saroeng², kain², kain² kepala, koreki, rokok, sroetoe, setroep, barang² gelas l. l. nja.

Maka itoelah dikerdjaken teroes; Lama² sarlah djadinja.

Bagitoe sigra ada wang lagi, maka orang ntas moelai mengerdjaken dengan soewatoe ngchabaran. Demikianlah orang lantas sa dapet wang simpenan dan voorschotbank, melihara.n boeat menoeloeng orang sakit, matian d. l. l.

Kalau soedah dapet tambah djoemblahnja, ntas orang bisa moelai dengan ia poenja ndiri, pakerdjaän kain batik, fabriek sigaret.

Maka orang lantas bisa boewat memberdirikan roemah perkoempoelan boewat menjewaken pada sekalian lid².

Maka selandjoetnja orang begitoelah, djadi orang bisa tentoeken . . . . dari perkoempoelan dimana tempat sadja.

Mendjadi orang bisa dengan perkoempoelan lain itoe beli saberapa sadja sama besarnja. Katahoewilah toewan, lebih tambah orang beli sekaliannja, lebih moerah harganja barang-barang.

Demikianlah djadi orang sendiri bisa berfikir, sigra beli werna-werna barang dari orang tani, itoelah akan dikirim ka Europa, Amerika dan Australia.

Maka orang djadi bisa bersama-sama dengan lainja perkoempoelan, sigra mendangken barang-barangnja orang Europa dari egri Europa, hingga mendjadi terlaloe amat moerahnja.

Mendjadi orang ta' oesah membajar onkost lari wang oentoengnja.

Maka sekalian perkoempoelan hendaklah mengadaken onkost-onkost sendiri.

Katahoeilah toewan, sekalian pembatja, toelah misih ada satoe tanah sawah jang lebar (loewas) dimana-mana tempat boeat Toewan dan boeat sekalian orang Djawa.

Bagaimana kita orang sampai akan kadjadiannja orang.

Saja soedah mendengar dari Toewan dengan dijem-dijem pada kataän Toewan sendiri: „Itoelah semoea terlaloe bagoes, jang mana Toewan Kroes soedah mentjeriterai kita orang disitoe, tetapi siapakah jang mesti mengerdjakan itoe pakerdjaän semoewa? Maka sekalian kita orang Djawa tiada mengerti berdagang. Sekalian kita orang Djawa tiada mempoenjai djoemblah wang boeat mengerdjaken itoe semoea".

Saja akan mentjeriterai Toewan, bagaimana bisa mendapet itoe dan mesti kedjadian.

Moelailah Toewan jang terlaloe ketjil. Tetapi kalau toko tarok saorang, jang bekerdja ditoko sahari teroes. Maka lama² djadi madjoelah dia mendjoewal barang² itoe. Tetapi kalau ta' ada orang ditoko, jang ianja soedah adjar pegang boekoe (boekhouden) batjalah disoerat chabar dari harganja werna-werna barang makanan (rezeki) d. l. l. nja.

Lama kelamaän itoe orang jang toewan soedah tetapken ditoko, hendaklah akan didjadiken saorang dagang.

Maka djikalau perkoempoelannja soedah koewat betoel, lantas Toewan bisa minta saorang Europa, boeat mengadjar pada saorang anak Djawa dari pemegang boekoe (boekhouden), Itoengannja berdagang dan l. l. nja. Demikianlah diblakang akan djadi terlaloe baik sendiri, jang itoe perkoempoelan mengirimkan seorang anak Djawa ka negeri Europa, disana boewat sekola akan kedjadiannja orang berdagang; Sama sadja kalau sekarang kebanjakan sekalian orang Docter Djawa, adjar lagi boewat djadi Docter dinegeri Holland.

Mendjadi toewan taoelah soedah: dengan pelan toewan moesti menoeloeng diri toewan sendiri. Toewan moesti mendjadi orang dagang sendiri. Toewan moesti membangoenkan ingetan toewan sendiri. Toewan moesti bekerdja sendiri.

Maka kabetoelanlah disini ada perkoempoelan dan perkoempoelan Boedi-Oetomo, bersama² dapat mengerdjakan bagitoe bagoes.

Maka kemaoeannja Boedi-Oetomo hendak membangoenkan sekalian orang² Djawa, ia bikin keras berdiri sendiri, ia akan djadi soeatoe toekang fikiran sendiri dan berdagang sendiri.

Maka sekarang toewan dapat bersama-sama memboewat itoe. Dalam perkoempoelan toewan bisa berdiri sendiri saorang berdagang, saorang pembangoen. Dan dimana sering akan kedjadian, jang kasnja B. O. mendjadi kosong, disitoelah perkoempoelan dapat mengisi itoe kasnja lagi.

Toewan soedah bisa bekerdja bersama-sama bagoes; Kapan B. O. menoelis katrangan dalam soerat chabarnja boewat perkoempoelan. Lantas toewan kasih sebagian kaoentoengan dari Toewan poenja toko pada B. O.

Soedah mangertilah Toewan, jang ini tiada sekali sadja. Itoe samoewa moesti toemboeh pelan-pelan. Toewan haroes menoenggoe samantara

Maka orang soedah katakan, jang saorang Djawa empoenja keradjinan, itoelah jang dapat menoenggoe, tidakah?

Sekarang toenggoelah jang radjin pada toko-toko besar dan digoedang-goedang besar, jang mana akan toewan kahendaki!

Tetapi djangan toenggoe dengan bekerdja. Sigralah moelai

Bagaimana kita orang moesti moelai mengerdjakan satoe perkoempoelan.

Maka sekarang kita orang hendak bikin .... bagaimana kita orang moesti moelai mengerdjakan satoe perkoempoelan.

Saja telah membilangi toewan, orang jang baik sendiri itoe, jaitoe kapan toewan sendiri soedah tjoba boewat membawa wang pada satoe persatoenja atau pada satoe toko semoewa itoe diambil jang misih bagitoe ketjil.

Seringkali orang djoega pindjem wang disini.

Djadi itoe soewatoe orang jang terbalik. Dan saja akan mengatahi toewan djoega bagimanakah.

Kapan sekaliän lidnja membawa wangnja sendiri pada satoe persatoenja, dan tokonja misih terboeka, mendjadi ianja membilang pada dirinja sendiri dan pada teman-temannja: „Itoelah sekarang kita poenja toko. Itoe samoewanja kita orang poenja sendiri. Dari kita orang sama kasih (oeroen) sepoeloeh roepijah. Ja, kita orang doeloe terlaloe berkikir hati, sebab kalau tiada bagitoe kita orang tida bisa mengoempoelkan itoe wang. Toewan tahoekah kau, sekarang itoe toko djoega terlaloe bagoes sekali, sebab itoe kita orang sendiri poenja pekerdjaän. Dan kita orang akan mendjaga dengan betoel, jang saja soedah djandjikan pada kau. Kita orang akan mengerakkan itoe, jang ianja misih djadi lebih besar dan misih lebih bagoes. Sebab itoe saorang anak sendiri dari kita orang dan lain anak bolehnja ambil."

„Dan fikirlah itoe," ia bilang maka selandjoetnja pada teman-temannja, „fikirlah itoe," jang kau soedah beli semoewa ditoko, sebab nanti .... tiada lebih besar. Kau sekaliän djangan sekali² pegi ka kampoeng Tjina lagi boewat beli soewatoe barang² disana. Sebab kalau kita poenja toko koerang bagoes lakoenja, tentoe kita orang djadi roegi dari wang sepoeloeh roepijah itoe, kita orang soedah tjelengi dimoeka.

(Akan disamboeng)

Di salin oleh
A. D. H. di Kepoh 4-1-1912.

Tanah Djawa dan Madoera.

Antara 5 taoen sampai sekarang djoendjoengan kita Kandjeng Gouvernements mengadakan atoeran baroe: jaitoe Gewestelijk Raad dan Gemeente Raad; Adapoen oeang kasnja jang paling besar mengambil dari padjek krakal (Afkaaf-Heerendiensten) brapa banjaknja oewang padjek krakal itoe? tida perloe hamba hatoerkan barang kali toean² pembatja telah makloem. Maka moela-moelanja oeang padjek krakal tadi disampirkan sama kantoor controleuran, jang menrima saorang magang dengan mendapat toelage f 20.— seboelannja, srenta taoen moekanja merasa kalau kaberatan boeat menrima oeang atau dari bikin tledor sama pakerdjaän kantoor controleuran, mendjadi disampirkan sama Algemeen ontvangers dan ondercollecteurs, sampai sekarang ini; mestinja toean² pembatja akan bertanja? kalau begitoe Inl. personeel Algemeen ontvanger atau personeelnja ondercollecteur mendapat belandja lagi f 20.— saperti magang controleur tadi lantas hamba djawab dengan keras, tida-tida, 1 cent sadja tida.

Kalau begitoe K. G. koerang adil, barang kali soedah sampai adil. Maka Inl. personeelnja kantoor ontvanger atau ondercollecteur tida diberi toelage dari sebab soedah terima gadjih sendiri dari K. G. srenta magang kan tida.

Mendjadikan toean² pembatja ampoenja tace, diperdiaman hamba adalah klerk bangsa Europa merangkap mendjadi klerk Gemeente Raad dengan mendapat toelage f 50 seboelannja apa itoe klerk tida dapat gadjih dari Gouv. toh dapat, mengapa bisa dapat toelage saperti magang controleur tadi.

Akan tetapi ini perkara hamba rasa koerang adilnja kepala negri sadja.

Dari itoe hamba moehoen kepada jang wadjib moedah-moedahan memberi pengadiian.

Saja harap T. Hoofd Redacteur soeka mengirim 1 lembar chabar ini kehadapan Directeur Van Vinanciën.

Kemoedian bilang banjak terima kasih.(*)

Mata mata
PASISIR.

(*) baik. (Red.)

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Keraman dinegeri Tjina. Tuan Fang, bekas hoofddirecteur dari Hunkuang Spoorweg, kapan hari diwartakan jang ia terboenoeh oleh soldadoe-soldadoenja sendiri. Tiba² sebenarnja dia menjamarkan diri berpakaian sebagai koeli, dan sekarang soedah tiba dikota Peking. Roepa-roepanja Tuan Fang itoe soedah memboedjoek pada soldadoe²nja akan menjiarkan warta jang ia terboenoeh oleh soldadoe² nja dengan menoendjoekkan parang-parang tergoepak darah babi, dikatakan jang darah itoe darahnja Tuan Fang.

Perkoempoelan damaian di Shanghai soedah menetapkan akan meloeloeskan berdirinja nationale conventie (beremboegannja masing-masing boemi poetra).

Satoe-satoenja provincie (residentie) diadakan satoe secsie. Satoe-satoenja secsie misti ada 3 oetoesan dari boemi poetra. Satoe²nja oetoesan ada hak 3 soeara.

Djida dalam conventie itoe tida semoea oetoesan bisa datang maka nanti atas nama parintah republiek dan sebagai atas nama parintah Mandjoery akan dipanggil oetoesan-oetoesan itoe, biarlah sama datang.

Dari St. Petersburg tanggal 31 December 1911 diwartakan dengan kawat bahwa wapenstilstand (damaian berenti lebih doeloe, tida perang) sekarang soedah dihapoeskan, maka tentara republiek dari Wuchang laloe sadja menembaki kota Han Yang.

Telegram dari Urgu menjeriterakan bahwa sekarang pendita² boedha mengambil (pegang) peperintahan di Mongolie sebagai ia jang koeasa memarintah sendiri.

Beremboegan di Shanghai menentoekan akan keloearkan oeang 200000 dollar boeat menoeloeng pada orang-orang jang sama kelaparan.

Kabar kawat dari Peking tanda hari 1 Januari 1912 memberita bahwa tentara keraman (republikin) empat riboe orang soedah menjerang di Hankauw, maka ia sama teroes berperangan.

Tentara parinta keradjaän sangat girang dari perboeatan itoe, karena ia menghalang halangi djalannja kerampoengan conferentie (beremboegan akan damaiau), sebab kerampoengan conferentie itoe tentoelah membikin oentoeng pada republiek.

Rusland dengan Perzie. Dari St tersburg maka pada tanggal 31 Dec 1911 diwartakan bahwa tentara J ada 5000 orang tinggal di Tabriz, jons kozakken tinggal di Resht, misi ada 2 bataljons jang berdjai datang di Resht. Tiga boeah kapal dari Kapische zee-eskader djaga k di Enzeli.

Tida moefakat. Dari hal perkoe djamoean hal damaian arbitrage (djangan sampai perang) jang bakal djoengi oleh toean Taft, president Amerika, maka dibitjarakan ole Roosevelt di The Outlook, bahwa arbitrage itoe tiada bikin kebaikan kan bikin koeatir meroesak keaman taran damaian itoe maka orang separti tinggal ditampat keben

Spanje di Maroko. Kabar at d Madrid tanda hari 31 December 11 wartakan lantaran ada tjerita jan moer soeh menoenggoe koempoelnja kaw n ba toean 25000 orang maka parintah Span menetapkan akan kirim ke Melilla lebih banjak tentara boeat padamkan keraman itoe.

Ada sadja. Jang telah soedah kedjadian dinegeri Olanda maka seorang saksi ta'ma e disoempah sebab ia tida poenja aga dan sama sekali ta'pertjaja keadaän A

Kemoedian sekarang ini kedjadian seo advocaat en procureur di Rotterdam n toean Mr. W. J. L. Van Es djoega ta'm disoempah, karena pada dia poenja pe patan tjoekoep dengan berdjandji sadja menetapi kesanggoepannja.

Kabar perang. Soerat kabar Crt. jang terbit pada tanggal 3 J ta'ada kabaran hal perang It Toerki.

Kawat dari Den Haag tanda

nuari 1912 membilang bahwa sepi (soenji) kabaran perang.

Antara Toerki dan Boelgari telah kedjadian perang diwatas doera.

Baginda Radja Poetri. Menoeroet kabar kawat dari Den Haag maka diwartakan bahwa Baginda Radja Poetri Olanda sekarang berhamil lagi. Akan tetapi kabar ini beloem ditetapkan oleh negeri. (*Mendjadi beloem boléh dipertjaja. Red.*)

Verlof ke Europa. Menoeroet Bat. Nbl. maka ditjeriterakan bahwa Assistent Resident di Pandeglang toean H. Th. Kal, dan Secretaris di Betawi toean J. van Gigcb sama ada niat akan pergi verlof ke Europa.

Cholera dan tjatjar. Di Bandoeng diwartakan bahwa sesakit cholera bertjaboel disana. Sesakit tjatjar ada bertambah².

Dipoedji. Soerat² kabar Duitschland serta Sun Yat Sen terpilih djadi President republiek negeri Tjina, maka banjak jang poedji kebaikan Sun Yat Sen itoe. Lagi dipoedji biarlah bisa kedjadian berdamai Sun Yat Sen dengan Yoean Shi Kai.

Negeri Tjina. Pada tanggal 1 Januari 1912 moelai perang lagi. Tentara keraman dari Thao Tsen soedah menjerang pada tentara parintah, tetapi laloe ditolaknja.

Gandjaran. Djanda Baginda Radja Tjina memberi gandjaran pada Yoean Shi Kai oeang 3.000.000 thail.

Perobahan poenggawai negeri. Terangkat mendjadi assistent resident di Lebak, toean Bischoff, jaitoe assistent resident di Bandjarnegara.

Terangkat mendjadi assistent resident di Bandjarnegara toean van Wely, jaitoe ambtenaar jang telah wachtgeld.

Terangkat mendjadi adjunct griffier landraad di Magelang dan Temanggoeng toean Jansen.

Diwakilkan pekerdjaän assistent resident Mataram (Djokdja) controleur toean Coort.

Ditentoekan tinggal di Kendan aspirant controleur toean van den Hoeven.

Dibantoekan pada assistent resident di Modjokerto, aspirant controleur toean Reimers.

Tjilatjap. Oleh Entjik Merah.

S o e n g a i S e r a j o e. Soedah dichabarkan dahoeloe, bahwa koeala soengai Serajoe tertoetoep oleh pasir, mendjadi soengai itoe mentjari djalan lain boeat melandjoetkan djalannja kelaoet, jaitoe meroesak desa Winong. Tempat jang dahoeloe didiami orang, sekarang telah mendjadi soengai belaka, dan jang dahoeloe soengai, sekarang penoeh pasir sahadja.

Djalannja soengai Serajoe setelah melaoei soengai Joso, laloe membelok kebarat ·ljalan dengan soengai Joso, tiada antara ·eh, laloe membelok ketanggara (ngidoel u). Tanah diantara kedoea soengai itoe diperiksa lebarnja ada 34 roe, tetapi seminggoe lagi hanja tinggal 24 roe, ·p-tiap hari rata-rata jang hanjoet ɔe. Kalau begitoe dalam seboelan ah itoe akan habis.

i telah beroesaha menggali pasir pe- itoe, soepaja soengai itoe berdjalan alannja jang dahoeloe, tetapi sia-sia, aroe sadja terboeka sedikit, laloe di- lagi oleh ombak laoet, djadi peker- 000 orang dalam sehari pertjoemah

-baroe ini diperiksa oleh Pembesar² ɔemas dan Tjilatjap, serta toean In- afdeeling Serajoe. Atas timbangan ingenieur, djikalau disentausai oleh ostnja ada terlaloe banjak, tiada dengan karoegiannja, djadi baik diam sahadja.

Meli keadaännja, soenggoeh mengchaatika Seandainja tanah Winong habis dan oeala ja tertoetoep belaka oleh pasir, soengai Serajoe itoe ta'dapat tiada tentoe mengalir disoengai Joso. Koeatkah soengai Joso menerimanja? Soedah tentoe tidak. *Habis?* Ja boleh fikir! Jang teroetama, kalau soengai Serajoe mengalir disoengai Joso, pelaboeban Tjilatjap tentoe djadi dangkal. Ketjilkah keroegian Gouvernement?

Ah! apa ini gelagatnja perkawinan soengai Serajoe dengan Tjitandoej? (Djaja-baja).

rang A t j e h m a i n g i l a. Chabar ri Maos mengabarkan, bahwa didesa Kalandjar ada doea orang perempoean toeng- roemah, sebab lakinja baroe pergi mengambil ikan. Maka kira² poekoel 8 malam nglah 4 orang sakitan pelarian dari bangan jang 3 orang Atjeh jang 1 wa chabarnja dari Djokja. Maka ang perempoean itoe setelah di anan dan barang-barang, laloe di seorang didoeal. Politie mendapat tahoe, setelah keempat bangsat itoe pergi bersemboenji didalam hoetan. Sampai kini beloem ada chabarnja badjingan itoe tertangkap. n'Doro Assistent dimana? O. tidak ada, baroe pergi tourne didésa jang djaoeh!

C o n d u c t e u r D j a t ō e h. Kata saudara hamba jang boleh dipertjaja, baroe-baroe ini ada didekat Sampang seorang Condecteur dari S. D. S. (Serajoedal Stoomtram Maatschappij) mendapat tjilaka djatoeh dari wagon, lantaran koerang ati-atinja. Sebagai biasa para conducteur S. D. S. (of barang kali kaartjisverkooper), kalau abis mendjoeal kaartjes pada soeatoe wagon, laloe pindah kelain wagon poela, dengan berlontjat pada tempat naik jang sebelah kanan atau kiri. Dari sebab pada rasanja soedah kenal betoel pada pekerdjaan itoe, djadi ati-atinja ditinggalkan, achirnja tergelintjir djatoeh ditempat loempoer, wang kaartjes berhamboeran, oentoeng Masé tida djatoeh di atas rail, tjoba bagitoe, tentoe taoe achirat!

Taoe hal itoe, maka adalah seorang jang berteréak panggil Toean Hoofdconducteur jang itoe waktoe ada doedoek dalam kelas II, taoe baroe apa dia. Setelah kira 2 paal djaoehnja djadi soedah dekat Gambarsari, trein baroe berhenti, dan kembali ambil si Mas jang kobol-kobol.

Jang saja herani tjoema itoe Toean Condecteur diberi tahoe, kok laloe marah, katanja; „*Heee! kowe hodjo gawe kaget karo akoe, he hikoe koerang hadjar, hakoe wis tahoe dadi Sersan* 28 *tahoen heee.*" Ah, loetjoe namanja ini. Apa jang kasih tahoe itoe haroes datang laloe djongkok en njembah doeloe? soedah djadi Sersan 28 taoen betoelnja kan soedah tida kagetan, to! Oemat Allah roepa-roepa!

SOERAKARTA.

Mohon diperhatikan. Sampai ini hari masih ada sementara toean-toean lengganan D. K. jang beloem bikin loenas toenggakan hoetangnja pembelian Darmo-Kondo. Dari itoe kita mengatoerkan ingat dan mohon dengan hormat bagi toean-toean lengganan D. K. jang masih mempoenjai hoetang itoe, hendaklah sigera dibajar loenas.

Administratie D. K.

Sulthan Bima. Ketika hari Kemis jbl. ini dengan expresstrein dari Bandoeng jang moelia Sulthan Bima beserta pengiringnja soedah tiba disini. Itoe hari djoega jang moelia laloe mengoendjoengi diastana Kepatian, dan oleh Kangdjeng Rijksbestuurder disamboet djoega dengan kehormatan sebagaimana biasa tjara menjamboet kedatangan tamoe hagoeng jang lain. Setelah bersalaman semantara laloe dihiringkan oleh Kangdjeng Rijksbestuurder j. m. Sulthan Bima itoe akan memeriksa keadaän gedong-gedong dalam istana Kepatian, dan djoega mariksa keadaän barang koeno dalam gedong Radiopoestoko.

Konon j. m. itoe selaloe menoendjoekkan senang dalam kalboenja manakala melihat keadaän didalam astana Kepatian.

Sakit apa? Ketika malam Djoemahat jbl. ini, salah seorang habdidalem Menteri pendoedoek dikampoeng Darpojoedan, soedah mendadak meninggal doenia tiada dengan di ketahoei lantaran beroleh sakit apa.

Pada itoe malam kira djam 9 toean Menteri itoe keloear dari roemah pergi kependapa, berdiri sebentar kedengaran batoek sekali teroes djatoeh soedah melajang aloesnja. Sakit apakah itoe?

Terdakwa merampok. Wirotenojo à Kadar, poenokawan di Kepatian, sedang bergergian keafdeeling Klaten, soedah ditangkap oleh politie disana, sebab W. itoe terkira mendjadi sekawan rampok jang menjerang diroemahnja Sontodiwirjo, pendoedoek desa Poelé, onderdistrict Gondang (Klaten) pada malam Saptoe jbl. ini, tetapi sekawan rampok pada kembali lantaran dilawan toean roemah.

Pembalasan. Dengan bilang terima kasih sarta amat soeka tjita, kita telah menerima soeatoe pertjontoän almanak hoeroef dan bahasa Olanda dari N. V. Sie Dhian Ho disini boeat taoen 1912 jang tiap² boelan almanak itoe haroes disobeknja.

Menilik keadaän perboeatannja, kita boleh pertjaja jang Almanak itoe banjak jang gemar lagi poela hingin poenja. Karena selain bagoes-bagoes dan terang² hoeroefnja, djoega bermatjam matjamlah tjatnja, indah sangat perhiasannja dan lemas benar pakainja.

Dari itoe kita senantiasa berdoa moedah moedahan oleh orang banjak Almadak itoe lekas habis dibelinja.

Lampiran
DARMO-KONDO
No. 3.
Hari Senen 8 Januari 1912.

ADVERTENTIE

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

SINGA
Register Onder No. 4839

„MINJAK PARAM"

Lim Eng Tjiang - Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Peroet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroejak, penat penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara' dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini „MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM" masih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan peroet atan lemes, ini „MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit² sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baik.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) à f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim.

Boleh dapat beli pada:
LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.
Kampoeng Djawa Padang.
Djoega boleh dapat beli pada toko-toko dan kedei-kedei koeliling negeri.

—76—

DE SOLOSCHE RIJTUIG FABRIEK

Zadelmakerij en

PAARDEN HANDEL

Adresnja boeat pesen koeda toenggang dan boeat tarik kereta bendij enz. H. August van der Heijde Solo Balapan teleph: 148.

Baroe datang matjem matjem koeda; saben harie bolih priksa di saia poenja romah, dan bolih tjobak.

Bolih pesen werna-werna sela, pakean koeda kreta, dan lain lain barang dari Rijtuig maatschappij voor heen Tuchs Batavia, dengan tiada naiken arga; hanja menoeroet prijs courant.

Djoega bolih dapet roda karet, atawa karetnja sadja. 49

HOTEL MEDAN-PRIJAJI

Didepan setaion tram *Kramat* [Weltevreden], sarta arah ditengah-tengah dari station-station kareta api *Weltevreden S. S.* [Kemajoran], *Weltevreden N. I. S.* [Gambir], *Mr. Cornelis S. S.* dan *Mr. Cornelis N. I. S.*

Boleh menerima segala bangsa, tampat dan makanan patoet, dan sewaännja ta mahal.

Memoedjikan dengan hormat!
94. G. GANDAWINATA.

DJOEWAL LOTERIJ OEWANG

ROOMSCH KATHOLIEKE WEESHUIS SEMARANG.

Tarikanja soeda ditemtoeken 25 Juni 1912.

1	Satoe Lot Antero	f 12.50	prijs No 1	f 100.000.—
½	Setengah Lot	„ 8.—	„ „	50.000.—
¼	Seprapat Lot	„ 4.—	„ „	25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents

pada siapa pembeli lot dari saia besoek sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

Bole dapet beli pada
LIEM KIK HONG
Kassier Jacobson
Semarang.

—86—

BAROE DATENG DARI SINGAPORE

Toekang Gigi Merk:
KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Sinsing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaän di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobat-sobat bole dateng priksa, dari harga amat noerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri. 13

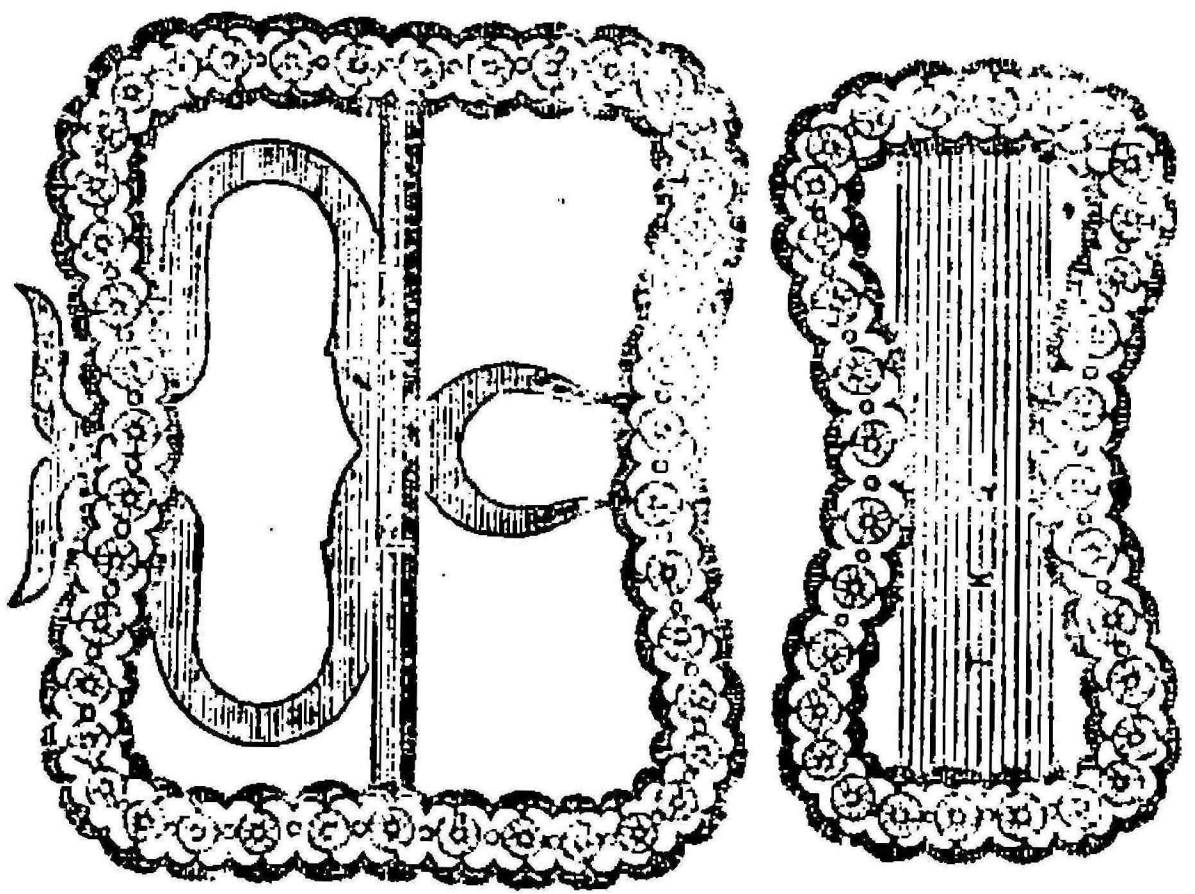
„EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh „EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar „muziek" dan memoekoel gitar „TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalem sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe **f 1,50.**

Memoedjikan dengen hormat
S. H. SEELIG & ZOON.

—69—

MEMBRI INGET!

Tahoen 1912 soedah amper dateng, dari itoe toean djangan loepa lekas dateng beli barang jang perloe sekali boeat tahoen 1912 dan bisa dapet pengharepan jang bagoes, jaitoe:

Almanak bahasa Djawa dan bahasa Malajoe dari toean voorheen H. Buning di Djokja ada persent lot prijs No 1 tjintjin brilliant harga f 800,— (dlapan ratoes roepiah), semoea persent sama sekali ada 100 lot djoemblah f 2500,— dan moeat segala kaperloean jang perloe toean ketahoei, harga 1 boekoe f 1.—

SCHUR KALENDER (ALMANAK SOBEKAN).

Dari persariketan Djawa Hak Boe Tjong Hwee di Semarang ada persent No 1. 1 pasang giwang brilliant harga f 1500,— (Scriboe lima ratoes roepiah), semoea persent sama sekali ada 82 lot djoemblah f 3000,— dan dengen gambar jang bagoes boeat perhiasan, 1 Scheurkalender tjoema harga f 1.10.

Dan ada djoega Scheurkalender dari N. V. Hap Sing Kongsie, (Kantoor Warna-Warta di Semarang dengen gambar jang bagoes, zonder lot 1 Scheurkalender harga f 0.60.

Toean! kalau beli toenggoe tahoen 1912 soedah dateng bisa djadi ka'abisan, dari itoe baik sekarang lekas beli pada toko.

TJAN KOK DHAIJ
Tjojoedan—Soerakarta.
Telefoon No 110.

—70—

Toeloenglah OESAHA anak negri

BAROE TERBIT

ILMOE POESAKA DOENIA.

Ini boekoe soenggoeh berpaedah sekali akan goenanja segala bangsa di **Hindia Nederland,** atau di loear **Hindia** djoega, teroetama boeat orang DAGANG, baik boewat orang TIONGHOA, ARAB atau ANAK-NEGRI, bangsa PRIJAI-PRIJAI atau PARTICULIER, jang ingin mengenal hal ke-adaännja segala perkara CIVIEL, diperselahken beli ini boekoe.

Isinja BOEKOE ILMOE POESAKA DOENIA djilid kesatoe:

1. Hal daerahnja WET di HINDIA-OLANDA, dapat membedakan ka-adaännja orang dan bangsa.
2. WETNJA Anak-Negeri didalam perkara CIVIEL dan DAGANG.
3. Goegoernja perkara OETANG PIOETANG boeat laen bangsa.
4. Goegoernja perkara OETANG PIOETANG boeat Anak-Negeri.
5. Goegoernja PENAGIHAN GOUVERNEMENT jang masoek dalam perkara CIVIEL.
6. Atoeran hal FAILLIT (djatoh miskin) di HINDIA-NEDERLAND.
7. Atoeran ORANG BERDAGANG.
   a. Betapa hal ke-adaän BELASTING IN- EN UITVOERRECHTEN.
   b. Katerangannja semoea bahasa Asing dalam Perniagaän.
   c. Begimana orang misti ambil atoeran perihal DAGANG BARANG dan laen-laen soepaja djadi beres.
   d. Begimana misti dibikin dengan atoeran TRANSPORTWEZEN, INVOERRECHTEN dan ASSURANTIE
8. Siapa maoe mengenal pada segala atoeran KAPAL-KAPAL di DOENIA, dan di Hindia sini ada diboeboekan masing-masing ketetapan dari pemarentah akan soepaja terkenal oleh Toean-Toean.
9. Dari hal Atoeran EFFECT, WISSEL dan BANKWEZEN.

ISINJA POESAKA DOENIA DJILID KEDOEA.

Artinja dan pekerdjaännja semoea bank², daftar harga oeang di Doenia, daftar oekoeran dan timbangan di doenia, artinja, perloenja dan tjonto'nja aandeel, Coupon, Wissel, d. l. l; *ilmoe pegang boekoe dagang enkel dan dubbelboekhouden sekalian tjonto-tjonto register, soerat-soerat, factuur* d. l. l; *woordenboek bahasa perniagaän.*

Besarnja ini boekoe 14 × 21½ cM. harga per djilid f 2.— f 2.50 franco post, beli doea boekoe rabat 20% Harga boeat anak negeri dan lid-lid perhimpoenan anak negeri, 2 boekoe rabat 40%, 1 boekoe 20%.

PESANLAH KEPADA:
R. B. KARTADIREDJA.
Kwitang Weltevreden.

—68—

Membri Taoe Kepada Kaoem Moeda.

Siapa² jang soeka beli soerat aandeel dari

Naamlooze vennootschap Handel Maatschappij

„PIEROEKOENAN"

HOOFD KANTOOR SEMARANG.

Jang djadi aandeelhouder dari ini Maatschappij semoewanja anak boemi.

Siapa jang beli ini aandeel oewangnja tida hilang.

Dan Temtoe mendapet oentoeng bagoes, ja itoe Maatschappij dari anak boemi jang paling bagoes di Tanah Djawa, kerana segala oeroesanja di atoer sampe rapi menoeroet atoerannja orang Europa jang sedjati, oewang modalnja ini Maatschappij f 500,000 di bagi dalem 50,000 lembar aandeel à f 10,10.

Dan tiap-tiap 6 boelan di bagi dia poenja kaoentoengan.

Siapa² jang kepingin madjoe serta dapet kaoentoengan tjepat beli ini aandeel berapa lembar maoe beli, harga satoe aandeel f 10,10 ongkost aangeteekend tambah f 0.20 cent djangan toenggoe-toenggoe sampe ka abisan sebab ini aandeel soedah batjak lakoe.

BOLEH DAPET BELI PADA

N. V. Handel Maatschappij PIEROEKOENAN *di Semarang*

[Javanese script]

Perloe dipakai oleh kaoem moeda

APA ITOE ?

Jaitoe tempat tembako dari mammas, ringkes dan bagoes, didalem toko BOEDIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean.

Sedang harga 60 cent poen sampai lain ongkos kirim.

FABRIEK MERTJON,

BROEMBOENGAN KOELON, SEMARANG.

Hoendjoek bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdja mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala pembikinan ditanggoeng sampe bagoes.

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di afas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep.

Saja jang menoenggoe pesenan,

TAN TJING JOE.

Aambengan — Semarang,

N. B. djoega boleh pesen sama Liem Som Kie Toko Baroe di Oengaran.

39

[Javanese script] B. O. [Javanese script]

—97—

J. J. HEHL.

Horlogerie **Bijouterie.**

Soedah Sedia:

Barang mas dari 14 dan 18 karaats

Horlogie boeat njonjah²	à f	18.—tot 90.—
„ „ toean²	„ „	40,— „240.—
Strik horlogie	„ „	20.— „ 30.—
Sautoirs	„ „	44.— „120.—
Rante Horlogie	„ „	32.— „140.—
Medaljon	„ „	7.— „ 34.—
Colliers	„ „	8.50 „ 35.—
Leontines	„ „	7.— „ 15.—
Peniti broches	„ „	5.— „120.—
Gelang tangan	„ „	45.— „150.—
Tjintjin	„ „	3.— „ 60.—
Anting-anting Creolen	„ „	2.25 „ 14.—
Kantjing kraag	„ „	10.— „ 12.—
Peniti Kabaja	„ „	12.60 „300.—
Kantjing manchet	„ „	03.— „ 40.—

Barang perak.

Horlogie boeat toean-toean	à f	8.—tot 65.—
„ „ njonjah²	„ „	8.— „ 15.—
Beker [Kedho]	„ „	12.— „ 20.—
Bestekken	„ „	8.— „ 23.—
Salade bestekken	„ „	12.— „ 18.—
Mainan anak² [ramelaars]	„ „	3.— „ 12.—
Gelangan tangan	„ „	1.— „ 12.—
Potlood	„ „	2.— „ 7.—
Kantjing kraag	„ „	0.60 „
Kraag ophouders	„ „	2.—
Rante Horlogie	„ „	2.25 „ 20.—
Tjintjin Servet	„ „	5.— „ 12.—
Peniti kabaja	„ „	2.— „ 7.50
Tempat sroetoe dan cigaret	„ „	4.— „ 50.—
Tjantelan dan gelangan koentji	„ „	8.—

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik. **Harga pantes.**

17

Toko W. F. Hillerström

voorheen

H. W. MEIJER HILLERSTRÖM

Paviljoen a/h Hotel Rusche Soerakarta

Telefoon No 82. *Telefoon No 82.*

Baroe trima

ROEPA² BARANG ALOES² *seperti* KAIN STOF, CHITA², NETELDOEK, LIMON, KIPAS², KOUS KAKI, SAPATOE NJONJA, CORCET, SAPOE TANGAN, KEMBANG², SARONG TANGAN, KAIN POETIH, FITA², MANTEL NJONJA *dan* ANAK, KAIN PORTIERE *dan* LAIN-LAIN.

Jas hoedjan *dan* **Pellerine boeat toean-toean.**

ADA DI TOKO BANJAK MAS *dan* PERAK, *seperti* HORLODJI *dan* RANTÉ², TJIN-TJIN PENITI KABAJA, GELANG *dan* KALONG *dan banjaq barang jang pake* BRILLANT *dan* INTEN.

ROEPA-ROEPA *barang* **Toewan, Luxe Artikelen,** *dan* **mainan anaq-anaq.**

Kareta anaq-anaq, Sportkan dan Fiets.

Minta sobat-sobat, Njonja-njonja di dateng toko di lihat barang-barang.

W. F. HILLERSTRÖM

—91—

ARAK OBAT. A. B. C.

[Javanese script] (Z) [Javanese script]

[Javanese script] (A) [Javanese script]

[Javanese script] (B) [Javanese script]

[Javanese script] (C) [Javanese script]

[Javanese script] (D) [Javanese script]

[Javanese script] (E) [Javanese script]

[Javanese script] (F) [Javanese script]

[Javanese script]

[Javanese script] Liem Kim Tiang Ketandan (Solo) Liem Kim Tjiang
[Javanese script] Si Ing Tjwan, Koewoeng Halte Sragen.
[Javanese script] Tan Sing Tjoen, Batoeretno (Wonogiri)
[Javanese script] Go Pik Tjiang, Bojolali.
[Javanese script] Kwik Ban Tjwan, Pedan
[Javanese script] No. 18. Lim Kim Hwa, Klaten
[Javanese script] Poa Ting Goan, Wonogiri
[Javanese script] Tan Gwat Bing, Toegoe
[Javanese script] No. 78. Toegoe Djocja.
[Javanese script] M. N. Tjiong Tjin Li, Karanganjar, M. N.

[Javanese script] JHK. [Javanese script] Z. A. B. [Javanese script]

[Javanese script] JHK. [Javanese script]

-89-

[Javanese script] (vergrooting) [Javanese script]

[Javanese script]

—12—

[Javanese script] OLDSMOBIEL [Javanese script] 4 [Javanese script] 4 [Javanese script] f 1150.—

[Javanese script] (MINERVA).

—73—

[Javanese script]